



Somali (Soomaaliga)

## Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix, iyo jacaylka Ilaah, iyo wadaagida Ruuxa Quduuska ah Idinkuba dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqiijinta

Walaalayaalow, walaaloyow, aannu aqoonno dembiyadayada, Oo sidaas daraaddeed nafteenna u diyaariya inaan u dabaaldegno waxyaalaha qarsoon ee quduuska ah.

Waxaan qirayaa Ilaaha Qaadirka ah iyo walaalahayga iyo gabdhahaaga gabdhaha, Inay aad u dembaabtay, Fikradayda iyo erayadayda, Wixii aan sameeyey iyo waxa aan ku dhacay inaan sameeyo, Ciladkeyga, Ciladkeyga, iyada oo loo marayo ciladdayda ugu daran; Sidaa darteed waxaan codsanayaa Maryan oo barakaysan markaan abid bikradda, Malaa'igammada oo dhami iyo quduusiintii, Iyo, walaalahayga iyo walaalahay, Si aan Rabbiga Ilaaheenna ah ii tukado.

Ilaaha Qaadirka ahu ha noo naxariisto, naga cafi

Hausa (هَوُس)

## Ayyukan gabatarwar

Alamar gicciye

Da sunan Uba, da na da, da Ruhu Mai Tsarki.

Amin

Gaisuwa

Alherin Ubangijinmu Yesu Kristi, da kaunar Allah, da tarayya na Ruhu Mai Tsarki kasance tare da ku duka.

Kuma tare da ruhun ku.

Dokar Allah

""Yan'uwa mata), bari mu amince da zunubanmu, Don haka shirya kanmu don yin murnar alfarma.

Na furta wa Allah Maɗaukaki Kuma a gare ku, 'yan uwana, cewa na yi zunubi sosai, A cikin tunanina da maganata, a cikin abin da na yi kuma a cikin abin da na gaza yi, ta hanyar laifina, ta hanyar laifina, ta hanyar azãba mafi girman kai. Don haka na yi albarka da Mary Virgin, Duk mala'iku da tsarkaka, Kuma kai, 'yan uwana maza da mata, Aikin Ubangiji Allahnmu ne ga Ubangiji Allahnmu.

Allah Ta'ala Ya yi mana rahama, Ka gafarta mana zunubanmu, Ku zo mana da rai madawwami.

Somali (Soomaaliga)

dembiyadayada, oo noo keen  
nolosha weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska  
Kyrie

**Rabbiyow u naxariiso.**

Rabbiyow u naxariiso.

**Masiixow u naxariiso.**

Masiixow u naxariiso.

**Rabbiyow u naxariiso.**

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad ha  
ahaato dadka niyadda wanaagsan.  
Waanu ku amaanaynaa waan ku  
ducaynaynaa waan ku jecelnahay  
waanu ku ammaanaynaa Waxaan  
kuugu mahadcelineynaa  
sharaftaada weyn, Rabbiyow,  
Rabbiga ah boqorka jannada,  
Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise Masiix,  
oo ah Wiilka keliya oo dhashay,  
Rabbiyow, Wanka Ilaah, Wiilka  
Aabbaha, waxaad kaxaysataa  
dunuubta. noo naxariiso; waxaad  
kaxaysataa dunuubta. aqbal  
ducadayada; Waxaad ku fadhiisatay  
midigta Aabbaha. noo naxariiso.  
Waayo, adiga keliya ayaa ah Kan  
Quduuska ah. adiga keliya ayaa  
Rabbiga ah, Adiga kaliya ayaa ah  
kan ugu sarreeya. Ciise Masiix, oo  
leh Ruuxa Quduuska ah, ammaanta  
Ilaaha Aabbaha ah. Aamiin.

Ururin

**Aan tukanno.**

Aamiin.

Hausa (هَوُسَى)

Amin

Kyrie

**Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.**

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

**Almasihu, yi wa jinkai.**

Almasihu, yi wa jinkai.

**Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.**

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Gloria

Daukaka ga Allah da Madaukaki,  
Kuma a duniya zaman lafiya ga  
mutane na gari zai so. Muna  
yabonka, Mun albarkace ku,  
Muna kauna ku, Muna daukaka  
ku, Mun gode muku saboda  
girman d'aukaka, Ubangiji Allah,  
Sarki na sama, Ya Allah, mahaifin  
Mad'aukaki. Ubangiji Yesu Kristi,  
jingina makadai, Ya Ubangiji  
Allah, Lamban Rago'in Allah dan  
uba, Ka dauke zunuban duniya,  
Ka yi mana rahama. Ka dauke  
zunuban duniya, Karbi  
addu'armu; Kuna zaune a  
hannun dama na Uba, yi mana  
rahama. Kai kadai ne Mai Tsarki,  
Kai kadai ne Ubangiji, Kai kadai  
ne mafi d'aukaka, Yesu Kristi,  
tare da Ruhu Mai Tsarki, a cikin  
d'aukakar Allah Uba. Amin.

Tara

**Bari mu yi addu'a.**

Amin.

Somali (Soomaaliga)

## Erayga

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqiin

**Rabbi ha idinla jiro.**

Iyo ruuxaada.

**Akhriska Injiilka Quduuska ah sida uu qabo N.**

Subxaanallaah

**Injiilka Rabbi.**

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise

Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah, Aabbaha Qaadirka ah, Sameeyay samada iyo dhulka, wax kasta oo muuqda iyo wax aan la arki karinba.

Waxaan rumaysnahay hal Rabbi Ciise Masiix, Wiilka Ilaah oo keliya oo dhashay, ka dhashay Aabbaha ka hor da' kasta. Ilaah ka yimid, Iftiinka Iftiinka, Ilaaha runta ah oo ka yimid Ilaaha runta ah, la dhalay, lamana samayn, xidhiidh la leh Aabbaha; Wax walba isagaa laga sameeyey. Inaga oo niman ah iyo badbaadintayada ayuu samada uga soo degay. oo Ruuxa Quduuska ahu wuxuu ku dhashay jidhka Maryan oo bikrad ah. oo nin noqday.

Aawadeenna waxaa iskutallaabta

Hausa (هَوُس)

## Liturgy na kalmar

Karatun farko

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Zabura maryanci

Karatun na biyu

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Linjila

**Ubangiji ya kasance tare da ku.**

Kuma tare da ruhun ku.

**Karatu daga Bishara mai tsarki bisa ga N.**

Daukaka kai ga kai, ya Ubangiji

**Bisharar Ubangiji.**

Godiya gare ku, Ubangiji Yesu Kristi.

Kwarewar bangaskiya

Na yi imani da Allah d'aya, Uban Sarki, mai yin sama da kasa, na dukkan abubuwa masu bayyane da ganuwa. Na yi imani da Ubangijin Yesu Kristi, Soydar, dan Allah kafai. Haihuwar Uba kafin kowane zamani. Allah daga Allah, Haske daga haske, Allah na gaskiya daga Allah na gaskiya, Bai yi farin ciki da Uba. Ta wurinsa aka yi kowane abu. Domin mu maza da ceton mu ya sauko daga Sama, Kuma ta wurin Ruhu Mai Tsarki ya zama cikin hadarin budurwa Maryamu, kuma ya zama mutum. Saboda mu an gicciye shi a karkashin Pontius Bilatus, An binne shi da

## Somali (Soomaaliga)

lagu qodbay hoosta Bontiyos  
Bilaatos. wuu dhintay waana la  
aasay oo haddana soo sara kacay  
maalintii saddexaad si waafaqsan  
Qorniinka. Wuxuu u baxay samada  
oo wuxuu ku fadhiyaa midigta  
Aabbaha. Oo haddana ammaan buu  
ku iman doonaa si loo xukumo kuwa  
nool iyo kuwa dhintayba  
Boqortooyadiisuna ma idlaan  
doonto. Waxaan rumaysnahay  
Ruuxa Quduuska ah, Rabbiga ah,  
Bixiyaha nolosha, kan ka soo  
farcama Aabbaha iyo Wiilka. kan  
Aabbaha iyo Wiilka la caabudo oo la  
ammaano. oo nebiyada ka dhex  
hadlay. Waxaan aaminsanahay mid  
ka mid ah, quduuska ah, Catholic  
iyo Kaniisadda Rasuul. Waxaan  
qirayaa mid baabtiis ah  
dembidhaafka aawadiis oo waxaan  
rajaynayaa sarakicidda kuwii  
dhintay iyo nolosha aakhiro. Aamiin.  
Si hoguke

## Salaadda Universal

**Rabbi ayaan ka baryaynaa.**

Rabbiyow, baryadayada maqal.

## Kufsiggy ee eucharist

Bixinta

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

**Ducada, walaalayaal. in  
allabarigeyga iyo kaagaba laga  
yaabaa in Ilaah aqbali karo,  
Aabbaha Qaadirka ah.**

Rabbigu allabariga gacantaada ha  
ka aqbalo ammaanta iyo ammaanta

## Hausa (هَوْس)

mutuwa, aka binne shi, kuma ya  
sake tashi a rana ta uku daidai  
da Littattafai. Ya hau zuwa sama  
kuma yana zaune a hannun  
dama na Uba. Zai sake dawowa  
da daukaka Don yin hukunci da  
rayuwa da matattu Mulkinsa  
kuma ba zai kare ba. Na yi imani  
da Ruhu Mai Tsarki, Ubangiji, Mai  
ba da rai, wanda ya karba daga  
wurin Uba da Sona, wanda tare  
da Uba da Sonangidasa aka yi  
wa'a, an girmama, wanda ya  
fadi ta hannun annabawa. Na yi  
imani da daya, mai tsarki,  
Katolika da cocin da aka yima.  
Na furta yin baftisma domin  
gafarar zunubai Kuma ina fatan  
tashin matattu Kuma rayuwar  
duniya ta zo. Amin.

## Hauwa

## Sallah Alah

**Muna rokon Ubangiji.**

Ya Ubangiji, ka ji addu'arka.

## Liturgy na Eucharist

Bayarwa

Yabo ya tabbata ga Allah har  
abada.

**Ka yi addu'a, 'yan'uwa,' yan'uwa,  
cewa hadayar da naku Zai yiwu  
a yarda da Allah, Mahaifin  
Madaukaki.**

Da fatan Ubangiji yarda da  
hadayar a hannunka Gama yabo

## Somali (Soomaaliga)

magaciisa. wanaageena iyo  
wanaagga dhammaan kaniisaddiisa  
quduuska ah.

Aamiin.

Salaadda Eucharistic

**Rabbi ha idinla jiro.**

Iyo ruuxaada.

**Quluubtiina kor u qaada.**

Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

**Aan ku mahadnaqno Rabbiga**

**Ilaahayaga ah.**

Waa xaq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Qudduuska ah

Rabbiga ah Ilaaha ciidammada.

Cirka iyo dhulka waxaa ka buuxa

ammaantaada. Hoosanna meesha

ugu sarraysa. Waxaa barakaysan

kan Rabbiga magiciisa ku imanaya.

Hoosanna meesha ugu sarraysa.

**Qarsoodiga iimaanka.**

Rabbiyow, geeridaada waannu

muujinnaa, oo qirta qiyaamahaaga

ilaa aad soo noqoto. Ama: Markaan

cunno rootigan oo aan cabno

koobkan. Rabbiyow, annagaa

dhimashadaada caddaynaynaa, ilaa

aad soo noqoto. Ama:

Badbaadiyaha adduunyoow, na

badbaadi. Latallaabkaaga iyo

sarakiciddaada waad na xoraysay.

Aamiin.

Cibaado wadaag

**Amarka Badbaadiyaha oo ay ku**

**dhismeen waxbarid rabaani ah,**

**waxaynu ku dhiirannay inaan**

**nidhaahno:**

## Hausa (هَوْس)

da daukakarsa, Don kyakkyawan  
da kyau da duk masu  
tsattsarkan coci nasa.

Amin.

Addu'ar Eucharim

**Ubangiji ya kasance tare da ku.**

Kuma tare da ruhun ku.

**Ka daga zuciyarka.**

Mun kai su ga Ubangiji.

**Bari mu yi godiya ga Ubangiji**

**Allahnmu.**

Yana da gaskiya kuma kawai.

Mai Tsarki na tsarkaka, Ubangiji

Allah Mai Runduna. Sama da

kasa cike da daukakarka.

Hosanna a cikin mafi girma.

Albarka ta tabbata ga wanda ya

zo da sunan Ubangiji. Hosanna a

cikin mafi girma.

**Asirin bangaskiya.**

Mun yi shelar mutuwarku, Ya

Ubangiji, kuma ya ce tashin

kiyama har sai kun sake zuwa.

Ko: Idan muka ci wannan gurasar

da sha a kōkon, Mun yi shelar

mutuwarku, Ya Ubangiji, har sai

kun sake zuwa. Ko: Ka cece mu,

Mai Ceton duniya, Domin ta

hanyar gicciyenku da tashinku

Ka sa mu kyauta.

Amin.

Tarayya

**A umurnin Mai Ceto kuma an**

**kirkira ta hanyar koyarwar Allah,**

**muna da yardar cewa:**

## Somali (Soomaaliga)

Aabbahayaga jannada ku jira,  
Magacaagu quduus ha ahaado;  
Boqortooyadaadu ha timaado.  
doonistaada la yeelo dhulka siduu  
jannada ugu jiro. Maanta na sii  
kibisteena maalinlaha ah. oo naga  
cafi xumaantayada. sida aan u  
cafino kuwa nagu xad-gudba; oo  
jirraabaada ha noo kaxayn. laakiin  
sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa in  
naga samatabbixi shar kasta. nabad  
gelyo maalmahayaga. in  
naxariistaada la kaashanaysa.  
Waxaa laga yaabaa inaan mar  
walba dembi ka xorowno oo laga  
nabad galo dhammaan  
dhibaatooyinka. anagoo sugayna  
rajada barakeysan iyo imaatinka  
Badbaadiyeheenna Ciise Masiix.

Boqortooyada, xoogga iyo sharafta  
adigaa leh hadda iyo weligiiba.  
Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi  
rasuulladiina: Nabad baan kaa  
tagayaa, nabadayda waan ku  
siinayaa, dembiyadayada ha eegin.  
laakiin rumaysadka kaniisaddaada,  
oo naxariis iyo nabad gelyo iyo  
midnimoba sii si waafaqsan  
doonistaada. Kuwa nool oo xukuma  
weligiis iyo weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto had  
iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada nabada.

## Hausa (هَوُسَى)

Mahaifinmu, wanda yake a cikin  
sama, Tsarkin sunanka. Mulkinka  
ya zo, Za a yi nufinka A duniya  
kamar yadda yake a sama. Ka ba  
mu abincinmu na yau da kullun,  
Ka gafarta mana laifofinmu,  
Kamar yadda muka yafe wa  
wadanda suka yi karya a kanmu;  
kuma kai mu ba zuwa fitina ba,  
Amma ka cece mu daga  
mugunta.

Ka fanshe mu, ya Ubangiji, muna  
rokonmu, daga kowane irin  
mugunta, Taimakon da alheri ya  
ba da salama a zamaninmu,  
cewa, da taimakon rahama,  
Muna iya kasancewa koyaushe  
daga zunubi amintaccen daga  
duk bakin ciki, Kamar yadda  
muke jiran fata mai albarka  
Zuwan mu mai cetonmu, Yesu  
Kristi.

Domin mulkin, Ikon da daukaka  
naku ne yanzu har abada.

Ubangiji Yesu Kristi, wanda ya ce  
wa manzanninku: Salama na bar  
ka, salama na ba ka, Kalli  
zunubanmu, Amma a kan  
bangaskiyar cocinku, kuma da  
alheri yana ba da zaman lafiya  
da hadin kai daidai da nufinku.  
Wadanda suka rayu, suka yi  
mulki har abada abadin.

Amin.

Salamar Ubangiji ta kasance tare  
da ku koyaushe.

Kuma tare da ruhun ku.

## Somali (Soomaaliga)

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa dembiyada dunida. noo naxariiso.  
Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa dembiyada dunida. noo naxariiso.  
Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa dembiyada dunida. nabad nagu gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega kan dembiyada dunida qaada. Waxaa barakaysan kuwa loogu yeedhay cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo inaad saqafkayga hoostiisa soo gashid laakiinse hadal uun dheh, oo naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

## Gabagabada gabagabada

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

allaah haku barakeeyo Aabbaha, iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu dhammaaday. Ama: Tag oo ku dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama: Nabad ku tag, oo Rabbiga ku

## Hausa (هَوُسَى)

Bari mu ba da juna alamar zaman lafiya.

Lamban Rago na Allah, ka kawar da zunuban duniya. yi mana rahama. Lamban Rago na Allah, ka kawar da zunuban duniya. yi mana rahama. Lamban Rago na Allah, ka kawar da zunuban duniya. Ka yi mana zaman lafiya.

Dubi thean Rago na Allah, Dubi wanda ya d'auke zunubin duniya. Albarka tã tabbata ga waɗanda ake kira ga abincin zamanin ɗan rago.

Ya Ubangiji, Ban cancanta ba cewa ya kamata ka shiga karkashin rufin na, Amma kawai faɗi kalmar da raina za ta warke.

Jiki (jini) na Kristi.

Amin.

Bari mu yi addu'a.

Amin.

## Kammalawa Ayyuka

Albarka

Ubangiji ya kasance tare da ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Allah Ta'ala Ya albarkace ku, Uba, da Sona, da Ruhu Mai Tsarki.

Amin.

Korar

Tafi zuwa, taro ya kare. Ko kuma: je ka shelanta bisharar Ubangiji. Ko kuma: tafi lafiya, ku girmama Ubangiji ta rayuwar ku. Ko: tafi lafiya.

Somali (Soomaaliga)

ammaana noloshaada. Ama: Nabad  
ku tag.

Ilaah baa mahad leh.

Hausa (هَؤُس)

Godiya ta tabbata ga Allah.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC